

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

La Retoucherie de Manuela S. L.

κατά

La Retoucherie de Burgos S. C.

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Audiencia Provincial de Burgos — Ερμηνεία του άρθρου 5, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 2790/1999 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, για την εφαρμογή του άρθρου 81, παράγραφος 3, της Συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες κάθετων συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών (ΕΕ L 336, σ. 21) — Απαλλαγή κατά κατηγορίες — Μη απαλλασσόμενες προσβολές του ανταγωνισμού — Όροι που επιβάλλονται στον αγοραστή μετά από σύμβαση δικαιοχρήσεως — Έννοια των «χώρων και οικοπέδων στα οποία ο αγοραστής είχε δραστηριοποιηθεί κατά τη διάρκεια της σύμβασής»

Διατακτικό

Το άρθρο 5, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 2790/1999 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, για την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3, (ΕΚ) σε ορισμένες κατηγορίες κάθετων συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών, έχει την έννοια ότι το τμήμα της φράσεως «χώροι και (...) οικόπεδα στα οποία ο αγοραστής είχε δραστηριοποιηθεί κατά τη διάρκεια της σύμβασής» αφορά αποκλειστικώς τους χώρους στους οποίους προσφέρονται προς πώληση τα συμβατικώς προβλεπόμενα αγαθά ή παρέχονται οι συμβατικώς προβλεπόμενες υπηρεσίες και όχι το σύνολο του εδάφους επί του οποίου τα εν λόγω αγαθά ή υπηρεσίες δύνανται να πωλούνται βάσει σύμβασεως δικαιοχρήσεως.

(¹) ΕΕ C 151 της 26.5.2012.

Διάταξη του Δικαστηρίου της 24ης Ιανουαρίου 2013 — Enviro Tech Europe Ltd κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Enviro Tech International Inc.

(Υπόθεση C-118/12) (¹)

(Αίτηση αναίρεσεως — Οδηγίες 67/548/ΕΟΚ και 2004/73/ΕΚ — Ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδυνών ουσιών — Κατάταξη του n-προπυλοβρωμιδίου)

(2013/C 108/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Enviro Tech Europe Ltd (εκπρόσωποι: C. Mereu και K. Van Maldegem, avocats)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: P. Oliver και E. Manhaeve), Enviro Tech International

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσεως ασκηθείσα κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (πρώτο τμήμα) στις 16 Δεκεμβρίου 2011, στην υπόθεση T-291/04, Enviro Tech Europe Ltd, Enviro Tech International, Inc. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε προσφυγή με σκοπό, αφενός, τη μερική ακύρωση της οδηγίας 2004/73/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, για εικοστή ένατη φορά, της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδυνών ουσιών (ΕΕ L 152, p. 1), καθόσον κατατάσσει το n-προπυλοβρωμιδίο στον κατάλογο των «εξαιρετικά εύφλεκτων» ουσιών και, αφετέρου, την αποκατάσταση των ζημιών που φέρονται ότι υπέστησαν οι προσφεύγουσες πρωτοδικώς — Έννομο συμφέρον — Δεν διγόνται ατομικώς

Διατακτικό

Το Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσης.
- 2) Καταδικάζει την Enviro Tech Europe Ltd στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 227 της 28.7.2012.

Διάταξη του Δικαστηρίου της 15ης Νοεμβρίου 2012 — Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG

(Υπόθεση C-145/12 P) (¹)

(Αίτηση αναίρεσεως — Κρατικές ενισχύσεις — Έννομο συμφέρον — Κίνηση της επίσημης διαδικασίας ελέγχου — Κατάργηση της δίκης)

(2013/C 108/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH (εκπρόσωποι: M. Núñez Müller και J. Dammann de Charto, Rechtsanwälte)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: B. Martenczuk και T. Maxian Rusche), Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG (εκπρόσωπος: C. von Donat, Rechtsanwalt)

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσως κατά της διατάξεως του Γενικού Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα), της 9ης Ιανουαρίου 2012, T-407/09, Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε ως απαράδεκτη την προσφυγή της νυν ανααιρεσείουσας με αίτημα, αφενός, την ακύρωση της απόφασης της Επιτροπής που, κατά την νυν ανααιρεσείουσα, περιέχεται στην επιστολή της 29ης Ιουλίου 2009, με την οποία κρίθηκε ότι ορισμένες συμβάσεις, που σύναινε η ανααιρεσείουσα και αφορούν την πώληση κατοικιών στο πλαίσιο της ιδιωτικοποίησης δημοσίων κατοικιών στο Neubrandenburg, δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 87, παράγραφος 1, ΕΚ και, αφετέρου, τη διαπίστωση της παραλείψεως της Επιτροπής, κατά την έννοια του άρθρου 232 ΕΚ, καθόσον δεν έλαβε θέση επί των εν λόγω συμβάσεων βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου (88 ΕΚ) (ΕΕ L 83, σ. 1) — Παράβαση των άρθρων 263, τέταρτο εδάφιο, και 265 ΣΛΕΕ, και προσβολή του δικαιώματος αποτελεσματικής ένδικης προστασίας — Ανεπαρκής αιτιολόγηση της διατάξεως του Γενικού Δικαστηρίου

Διατακτικό

Το Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Παρέλκει η έκδοση απόφασης επί της αιτήσεως αναίρεσως.
- 2) Η Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG και η Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG φέρουν εκάστη τα έξοδά της.

(¹) ΕΕ C 138 της 12.5.2012.

Διάταξη του Δικαστηρίου (ένατο τμήμα) της 21ης Φεβρουαρίου 2013 [αίτηση του Tribunal de première instance de Bruxelles (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken κατά Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

(Υπόθεση C-154/12) (¹)

[Άρθρο 99 του Κανονισμού Διαδικασίας — Γεωργία — Κοινή οργάνωση αγορών — Ζάχαρη — Κανονισμός (ΕΚ) 318/2006 — Άρθρο 16 — Κανονισμός (ΕΚ) 1234/2007 — Άρθρο 51 — Επιβολή τέλους στην παραγωγή — Κύρος — Έλλειψη νομικής βάσεως — Έλλειψη σαφούς και μη διφορούμενης αιτιολογίας — Παραβίαση της αρχής της απαγορεύσεως των διακρίσεων — Παραβίαση της αρχής της αναλογικότητας]

(2013/C 108/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal de première instance de Bruxelles

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret και Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken

κατά

Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

Έτερος διάδικος στη διαδικασία: Joseph Cockx κ.λπ.

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής απόφασης — Tribunal de première instance de Bruxelles — Κύρος του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης (ΕΕ L 58, σ. 1) — Ερμηνεία των άρθρων 37, παράγραφος 2, ΕΚ και 253 ΕΚ — Επιβολή τέλους στον τομέα παραγωγής ζάχαρης/ζαχαροτεύτων — Έλλειψη νόμιμης βάσεως — Έλλειψη σαφούς και μη διφορούμενης αιτιολογίας — Δυσμενής διάκριση σε σχέση με τους λοιπούς τομείς παραγωγής, καθώς και σε σχέση με τους λοιπούς τομείς γεωργικούς ή μη — Παραβίαση της αρχής της αναλογικότητας

Διατακτικό

Από την εξέταση του προδικαστικού ερωτήματος δεν προέκυψε κανένα στοιχείο ικανό να θίξει το κύρος των άρθρων 16 του κανονισμού (ΕΚ) 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης, και 51 του κανονισμού (ΕΚ) 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ).

(¹) ΕΕ C 174 της 16.6.2012.

Διάταξη του Δικαστηρίου της 17ης Ιανουαρίου 2013 — Verenigde Douaneagenten BV κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-173/12) (¹)

(Αίτηση αναίρεσης — Άρθρο 220, παράγραφος 2, του τελωνειακού κώδικα — Εκ των υστέρων εισπραξη εισαγωγικών δασμών — Ανακριβής έκθεση των γεγονότων — Εισαγωγές ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκαλάμου)

(2013/C 108/20)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Διάδικοι

Αναηρεσίων: Verenigde Douaneagenten BV (εκπρόσωπος: S. Moolenaar, advocaat)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: B. Burggraaf και L. Kerpenne)